

Date : 01/04/2010
Ref: S.R/ 20 /2010

التاريخ: ٢٠١٠/٤/١
الإشارة: ع.أ. / ٢٠ / ٢٠١٠

Mr. Khalid Khalfan Al Suwaidi
Head, Listing Department
Abu Dhabi Securities Exchange
P.O. Box: 54500 - Abu Dhabi

المحترم السيد/ خالد خلفان السويدي
رئيس إدارة إدراج الشركات
سوق أبوظبي للأوراق المالية
ص. ب. ٥٤٥٠٠ - أبوظبي

الموضوع: بيان صحفي صادر عن بنك أبوظبي التجاري

Subject: Press Release issued by Abu Dhabi Commercial Bank

Enclosed is the Press Release issued by Abu Dhabi Commercial Bank announcing the conclusion of the joint venture with Macquarie Bank Limited.


مرفق طيه بيان صحفي صادر عن بنك أبوظبي التجاري خاص بإنهاء شركة الائتلاف المشترك مع بنك ماكوايري ليتمتد.

Thank you for your kind support and cooperation and assuring you of our commitment to provide you with any news that may affect the share price.

شاكرين لكم حسن تعاونكم ومؤكدين لكم التزامنا بتزويدكم بأية أخبار قد تؤثر على سعر السهم.

Yours faithfully,

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،،،


نبيل جمعه - رئيس العلاقات الاستراتيجية
Nabil Juma – Head of Strategic Relations

Copy to:

H.E. Mariam Butti Al Suwaidi
Deputy CEO, Legal Affairs, Issuance & Research
Securities & Commodities Authority

نسخة إلى:

سعادة/ مريم بطي السويدي
نائب الرئيس التنفيذي للشؤون القانونية والإصدار والبحوث
هيئة الأوراق المالية والسلع

بيان صحفي

بنك أبوظبي التجاري وبنك ماكوايري ليمتد يعلنان إنتهاء

الشراكة في مجال إدارة الخزينة والإستثمار

أبوظبي، الخميس ١ ابريل ٢٠١٠

أعلن كل من بنك أبوظبي التجاري وبنك ماكوايري ليمتد الاسترالي إنتهاء الأعمال المشتركة بينهما في مجال إدارة الخزينة والإستثمار.

وكان قد تم تأسيس هذا التحالف الاستراتيجي بين المصرفين الكبيرين في عام ٢٠٠٥ بهدف الإستفادة من خبرات المؤسستين العريقتين لتنمية خبرات بنك أبوظبي التجاري في مجال التداول من خلال الخدمات والأنظمة المعلوماتية المساندة التي يقدمها بنك ماكوايري. ونظرا لإتمام بنك ماكوايري كافة مهام أعمال المساندة ونجاح بنك أبوظبي التجاري في التوسع في المنتجات التي يتعامل فيها والرفع من قدراته على التعامل مع كافة أنواع تلك المنتجات، اتفق كل من بنك أبوظبي التجاري وبنك ماكوايري على إنهاء الائتلاف بينهما في مجال الخزينة العامة بعد تحقيق كافة الأهداف المرجوة منه.

أما الائتلاف القائم بين بنك أبوظبي التجاري ومجموعة ماكوايري في مجال البنية التحتية فهو مستمر دون أي تعديل.

وقال السيد/ علاء عريقات، الرئيس التنفيذي لبنك أبوظبي التجاري "نود التوجه بالشكر الى بنك ماكوايري ليمتد الذي ساعدنا على بناء أنظمتنا المعلوماتية وقدراتنا على التعامل مع مختلف المنتجات المالية في مجال إدارة الخزينة طبقا لأعلى المعايير الدولية المتبعة حاليا. ونحن نتطلع الى استمرار العلاقة بيننا بما يحقق أفضل المصالح للطرفين. وبالطبع، فإن بنك أبوظبي التجاري سوف يستمر في التعاون الوثيق مع مجموعة ماكوايري في المستقبل من خلال شركة الائتلاف القائمة حاليا في مجال البنية التحتية وفي المجالات الاستشارية وإدارة الإستثمار."

معلومات عن بنك أبوظبي التجاري

يعتبر بنك أبوظبي التجاري أحد البنوك الرائدة في دولة الإمارات وذلك من خلال تقديمه لمجموعة متنوعة ومتكاملة من الخدمات المصرفية المتطورة والأنشطة المتميزة في مجالات عديدة منها، الخدمات المصرفية للأفراد وإدارة الثروات والأعمال المصرفية الخاصة والخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية التجارية وإدارة النقد والاستثمارات المصرفية والخدمات الاستشارية للشركات وصرف العملات الأجنبية ومشتقات الأوراق المالية وخدمات الصيرفة وتمويل المشاريع وإدارة العقارات والاستثمارات الإستراتيجية .

تمتلك حكومة أبوظبي ممثلة بمجلس أبوظبي للاستثمار ٦٤.٨% من إجمالي رأس المال المدفوع ويتم تداول أسهم بنك أبوظبي التجاري في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

وقد فاز البنك مؤخرا بجائزة صاحب السمو الشيخ خليفة للامتياز من الفئة الفضية عن قطاع المال والمصارف كما حصل البنك على جائزة " أفضل بنك للخدمات المصرفية للأفراد في دولة الإمارات العربية المتحدة وفي دول مجلس التعاون الخليجي 2009" من مجلة آسيان بانكر.

للمزيد من التفاصيل والمعلومات يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.adcb.com

للحصول على مزيد من المعلومات حول هذا الموضوع، يرجى الاتصال على الأرقام التالية :

بنك أبوظبي التجاري:

دائرة العلاقات الخارجية

هاتف: 02- 696 2380

فاكس: 02 - 610 9852

Press Release

Abu Dhabi, Thursdays 1st April 2010:

Abu Dhabi Commercial Bank and Macquarie Bank Limited announce the conclusion of their treasury joint venture.

Abu Dhabi Commercial Bank and Macquarie Bank Limited announce the conclusion of their treasury joint venture.

Abu Dhabi Commercial Bank (ADCB) and Macquarie Bank Limited wish to announce the conclusion of their treasury joint venture business.

The joint venture was established in 2005 in order to develop ADCB's trading expertise and support functions. Given completion of Macquarie's support functions and successful expansion of ADCB's product delivery capabilities, ADCB and Macquarie have agreed to conclude the treasury joint venture in recognition of these goals being successfully achieved.

The infrastructure joint venture between ADCB and Macquarie Group remains in place

Mr. Ala'a Eraiqat, Chief Executive Officer of ADCB, commented "I would like to thank Macquarie for its support in helping ADCB to build ADCB's treasury product delivery capabilities to the world class standards that they are at today. We look forward to continuing the mutually beneficial relationship. ADCB will continue to work closely with Macquarie Capital Group Limited in the future through its ongoing Joint Venture in infrastructure origination, advisory and investment management."

About ADCB:

ADCB is a full-service commercial bank which offers a wide range of products and services such as retail banking, wealth management, private banking, corporate banking, commercial banking, cash management, investment banking, corporate finance, foreign exchange, interest rate, currency, derivative and Islamic products, project finance, property management and strategic investments.

ADCB is owned 64.8 percent by the Abu Dhabi Government through Abu Dhabi Investment Council. Its shares are traded on the Abu Dhabi Securities Market in Abu Dhabi.

Abu Dhabi Commercial Bank, ADCB, has won the Silver class category of The Sheikh Khalifa Excellence Award (SKEA) for the finance sector and also was recently named "Best Retail Bank in the UAE & GCC 2009" by The Asian Banker magazine.

If you'd like more information about this topic, please contact:

ADCB:
Corporate Communications Department
Tel: +971 (0) 2 696 2380
Fax: +971 (0) 2 610 9852